



Présidence de la Région
Presidenza della Regione

PEI

Allegato : 1

Réf. n° - Prot. n. **17816/081/2016**

V/ réf. – Vs. rif.

Aoste / Aosta **7 novembre 2016**

AI SIGNORI SINDACI DEI COMUNI
DELLA REGIONE

LORO SEDI

e,p.c. CAPO UFFICIO STAMPA

SEDE

OGGETTO: Referendum costituzionale del 4 dicembre 2016. Agevolazioni tariffarie per i viaggi degli elettori.

Con la presente si trasmette, per competenza e norma, copia della circolare del Ministero dell'Interno, Dipartimento per gli affari interni e territoriali – Direzione centrale dei servizi elettorali, n 48/2016 prot. n 0021007, datata 04 novembre 2016, relativa alle agevolazioni tariffarie per i viaggi degli elettori.

Distinti saluti.

L'ISTRUTTORE AMMINISTRATIVO
(Tiziana VIBERTI)
- *documento firmato digitalmente* -

LB/

R:\UffEle\UFFCIRC\2016\CIRCO081 REF16 COST Agevolazioni viaggi.doc

Département collectivités locales, secrétariat du Gouvernement et affaires préfectorales
Collectivités locales
Bureau électoral et services démographiques

Dipartimento enti locali, segreteria della Giunta e affari di prefettura
Enti locali
Ufficio elettorale e servizi demografici

11100 Aoste
15, Place de la République
téléphone +390165274980 +390165274983/4
télécopie +390165274988

11100 Aosta
P.zza della Repubblica, 15
telefono +390165274980 +390165274983/4
telefax +390165274988

PEC: eell_prefettura_vvff_protiv@pec.regione.vda.it
PEI: entilocali-elettorale@regione.vda.it
www.regione.vda.it
C.F. Regione:80002270074
C.F. Prefettura: 80006880076



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

Circolare n. 48 / 2016

Roma, 4 novembre 2016

AI PREFETTI DELLA REPUBBLICA

LORO SEDI

AI COMMISSARI DEL GOVERNO
NELLE PROVINCE AUTONOME DI

TRENTO E BOLZANO

AL PRESIDENTE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
SERVIZI DI PREFETTURA

AOSTA

e, p.c.:

ALLA DIREZIONE CENTRALE DELLA FINANZA LOCALE

SEDE

OGGETTO: Referendum del 4 dicembre 2016.
Agevolazioni tariffarie per i viaggi degli elettori.

In occasione della consultazione referendaria indicata in oggetto, gli elettori che si recheranno a votare nel proprio comune di iscrizione elettorale potranno usufruire delle agevolazioni di viaggio che verranno applicate da enti o società che gestiscono i relativi servizi di trasporto.

Si evidenziano di seguito alcuni punti salienti di tali agevolazioni.

AGEVOLAZIONI PER I VIAGGI FERROVIARI

A) La società Trenitalia S.p.A. applicherà le condizioni di cui alla "Disciplina per i viaggi degli elettori" allegata all'Ordine di servizio n. 31/2012 dell'11 aprile 2012, e successive modifiche, consultabile sul sito www.trenitalia.com, nella sezione Informazioni.

- Biglietti per elettori residenti nel territorio nazionale

Sono rilasciati biglietti nominativi esclusivamente per viaggi di andata e ritorno in seconda classe e livello Standard dei treni Frecciarossa, con le seguenti riduzioni:

- 60% del prezzo del biglietto sui treni regionali;
- 70% del prezzo Base per i treni di media-lunga percorrenza nazionale (Frecciarossa, Frecciargento, Frecciabianca, Intercity, IntercityNotte e Espressi) e per il servizio cuccette.

I biglietti hanno un periodo di utilizzazione di venti giorni che decorre, per il viaggio di andata, dal decimo giorno antecedente il giorno di votazione (questo compreso) e per il viaggio di ritorno fino alle ore 24 del decimo giorno successivo a quello di votazione (quest'ultimo escluso); pertanto, in occasione del referendum



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

del 4 dicembre 2016 il viaggio di andata non può essere effettuato prima **del 25 novembre 2016** e quello di ritorno oltre il **14 dicembre 2016**.

I biglietti a tariffa agevolata vengono rilasciati su presentazione di **un documento di riconoscimento personale e della tessera elettorale**. Solo per il viaggio di andata può essere esibita esclusivamente al personale di stazione (non a quello di bordo) una autodichiarazione in luogo della tessera elettorale.

- Biglietti per elettori residenti all'estero

I biglietti a tariffa Italian Elector (di norma, riduzione del 70% della tariffa relativa al percorso Trenitalia) sono validi esclusivamente per il treno ed il giorno prenotati e non devono essere convalidati prima della partenza. Il viaggio di andata può essere effettuato al massimo **un mese prima** del giorno di apertura del seggio elettorale e quello di ritorno al massimo **un mese dopo** il giorno di chiusura del seggio stesso.

L'agevolazione è applicata su presentazione del **documento di riconoscimento personale, della tessera elettorale, ove posseduta, o della cartolina-avviso o della dichiarazione dell'Autorità consolare italiana attestante che il connazionale, titolare della dichiarazione stessa, si reca in Italia per esercitare il diritto di voto, con l'indicazione del tipo di agevolazione di viaggio spettante**. Per questi elettori non è prevista la possibilità di produrre l'autocertificazione in luogo di uno dei documenti sopraindicati.

- Tanto per gli elettori residenti nel territorio nazionale che per quelli residenti all'estero, in **occasione del viaggio di ritorno** l'elettore deve sempre esibire, oltre al documento di riconoscimento, **la tessera elettorale regolarmente vidimata** col bollo della sezione e la data di votazione o, in mancanza di essa, un'apposita dichiarazione rilasciata dal presidente del seggio che attesti l'avvenuta votazione.

I biglietti con le riduzioni di cui sopra sono rilasciati dalle biglietterie Trenitalia, dalle agenzie di viaggio autorizzate e nei punti vendita delle reti ferroviarie estere abilitati a vendere la tariffa Italian Elector.

B) La società "Nuovo Trasporto Viaggiatori S.p.A." (NTV) applicherà, nelle regioni in cui effettua servizio commerciale, una riduzione a favore degli elettori pari al 60% del prezzo del biglietto per viaggi da effettuarsi verso la località della propria sede elettorale di iscrizione o comunque verso località limitrofe o utili a raggiungere tale località.

L'agevolazione potrà applicarsi esclusivamente sui biglietti ferroviari nominativi di andata e ritorno acquistati per viaggiare in ambiente Smart e Extra Large, con le offerte Flex e Economy.

Nessuna agevolazione è riconosciuta da NTV per l'acquisto di:

- biglietti in ambiente Prima e/o Club;
- biglietti cumulativi, ovvero relativi a due o più passeggeri;



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

- servizi accessori al servizio di trasporto (es. servizio ristorazione, servizio cinema, ecc.)

I biglietti agevolati potranno essere acquistati solo tramite *contact center* di NTV "Pronto Italo" dalle ore 7 alle ore 22 utilizzando per il pagamento solo la carta di credito.

Gli elettori per poter usufruire dell'agevolazione dovranno esibire al personale di NTV addetto al controllo a bordo del treno:

- nel viaggio di andata, unitamente ad un valido documento di identità, la propria tessera elettorale o una dichiarazione sostitutiva attestante che il biglietto agevolato è stato acquistato per recarsi presso la località della propria sede elettorale di iscrizione, al fine di esercitare il diritto di voto;
- nel viaggio di ritorno, unitamente ad un valido documento di identità, la propria tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione.

I biglietti agevolati potranno essere utilizzati esclusivamente, per il viaggio di andata, **dal 25 novembre** fino al giorno della votazione compreso e, per il viaggio di ritorno, dal giorno di votazione **fino alle ore 24 del 13 dicembre 2016 compreso.**

Ulteriori informazioni potranno essere eventualmente visionate sul sito **www.italotreno.it**.

C) La Società Trenord s.r.l., operante in Lombardia, ha comunicato di aver disposto l'attivazione sui propri sistemi di vendita delle tariffe elettorali che prevedono una riduzione del 60% sulle tariffe regionali n. 39 per il rilascio di biglietti di andata e ritorno, in seconda classe (con esclusione dei treni del servizio aeroportuale Malpensa Express), applicando le medesime condizioni richiamate per la Società Trenitalia S.p.a. Per maggiori dettagli si potrà consultare il sito **www.trenord.it**.

AGEVOLAZIONI PER I VIAGGI VIA MARE

Il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ha diramato alla Società **Compagnia Italiana di Navigazione S.p.a.** (che effettua il servizio pubblico di collegamento con la Sardegna, la Sicilia e le Isole Tremiti) le direttive per l'applicazione, **nell'ambito del territorio nazionale** e negli scali marittimi di competenza della Società medesima, delle consuete agevolazioni a favore degli elettori residenti in Italia e di quelli provenienti dall'estero che dovranno recarsi a votare nel comune d'iscrizione elettorale.

In particolare:

- ai biglietti di tali elettori verrà applicata di norma una riduzione del 60% sulla "*tariffa ordinaria*";



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

- ai biglietti degli elettori che abbiano diritto alla tariffa agevolata in qualità di residenti, le biglietterie autorizzate applicheranno sempre la relativa "tariffa residenti" tranne che la "tariffa elettori" risulti più vantaggiosa.

L'agevolazione, che si applica in prima e seconda classe (poltrone, cabine, passaggio ponte), ha un **periodo complessivo di validità di venti giorni** e viene accordata dietro presentazione della **documentazione elettorale** e di un **documento di riconoscimento**. Nel viaggio di ritorno dovrà essere esibita la tessera elettorale, recante il timbro dell'ufficio elettorale di sezione.

La Regione Siciliana - Assessorato delle Infrastrutture e della Mobilità - inoltre, ha fornito analoghe direttive alla Società **Compagnia delle Isole S.p.a.** (che assicura il servizio pubblico di linea tra la Sicilia e le sue isole minori), ai fini dell'applicazione delle agevolazioni di viaggio agli elettori in occasione della predetta consultazione referendaria.

AGEVOLAZIONI DI VIAGGIO PER L'ACQUISTO DI BIGLIETTI AEREI

Ai sensi dell'art. 2, secondo comma, della legge 26 maggio 1969, n. 241, e successive modificazioni, **l'Alitalia S.p.a.**, fra le società di navigazione aerea interpellate, si è resa disponibile ad offrire agevolazioni tariffarie per i viaggi con il mezzo aereo sui propri voli nazionali, ad eccezione di quelli a regime di continuità territoriale e dei voli in *code share*.

In particolare l'elettore che dovrà recarsi a votare potrà usufruire di una riduzione pari a 40 € sul prezzo del biglietto di andata e ritorno.

I biglietti di viaggio a tariffa agevolata dovranno essere acquistati entro il 4 dicembre tramite *Customer Center Alitalia* (89.20.10) o recandosi presso le agenzie di viaggio.

Il viaggio di andata dovrà essere effettuato a decorrere **dal 27 novembre** e quello di ritorno **fino all'11 dicembre 2016**.

Gli elettori al check-in e all'imbarco, oltre al biglietto di viaggio, dovranno esibire la tessera elettorale o, qualora ne fossero sprovvisti, solo per il viaggio di andata, il biglietto potrà essere utilizzato dietro presentazione al personale di scalo di una dichiarazione sostitutiva. Al ritorno, l'elettore dovrà esibire la tessera elettorale regolarmente vidimata dalla sezione elettorale recante la data di votazione.

Per ulteriori informazioni, gli elettori interessati potranno visionare il sito della predetta Compagnia aerea: **www.alitalia.com**.

AGEVOLAZIONI AUTOSTRADALI

L'Associazione Italiana Società Concessionarie Autostrade e Trafori (A.I.S.C.A.T.) ha reso noto che le Concessionarie autostradali aderiranno alla



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

richiesta di **gratuità del pedaggio, sia all'andata che al ritorno, per i soli elettori residenti all'estero.** Tale agevolazione verrà accordata secondo le consuete modalità, su tutta la rete nazionale, con esclusione delle autostrade controllate con sistema di esazione di tipo "aperto", sia per il viaggio di raggiungimento del seggio sia per quello di ritorno.

Pertanto, gli elettori residenti all'estero, che intendano rientrare in Italia per esercitare il diritto di voto ed usufruire dell'agevolazione di cui trattasi, **dovranno esibire direttamente presso il casello autostradale idonea documentazione elettorale** (tessera elettorale o, in mancanza, cartolina-avviso inviata dal Comune di iscrizione elettorale o dichiarazione dell'Autorità consolare attestante che il connazionale interessato si reca in Italia per esercitare il diritto di voto) **e un documento di riconoscimento;** al ritorno, dovranno esibire, oltre al passaporto o altro documento equipollente, anche la tessera elettorale munita del bollo della sezione presso la quale hanno votato.

Le agevolazioni in oggetto saranno accordate, per il viaggio di andata, **dalle ore 22 del quinto giorno antecedente il giorno d'inizio delle operazioni di votazione** e, per il viaggio di ritorno, **fino alle ore 22 del quinto giorno successivo a quello di chiusura delle operazioni di votazione.**

ALTRE AGEVOLAZIONI DI VIAGGIO DI ALCUNE CATEGORIE DI ELETTORI RESIDENTI ALL'ESTERO

Si rammenta altresì che, in occasione della consultazione referendaria del 4 dicembre 2016, ai sensi della legge 27 dicembre 2001, n. 459 (art. 20, comma 1-bis, introdotto dall'art. 2, comma 37, lettera f, della legge 6 maggio 2015, n. 52), e del d.P.R. 2 aprile 2003, n. 104 (art. 22), gli elettori residenti negli Stati con cui l'Italia non intrattiene relazioni diplomatiche o nei quali la situazione politica o sociale non garantisce le condizioni per l'esercizio del voto per corrispondenza avranno diritto, presentando apposita istanza alla competente autorità consolare, corredata della tessera elettorale munita del timbro della sezione attestante l'avvenuta votazione nonché del biglietto di viaggio, ad ottenere il rimborso del 75% del costo del biglietto di viaggio stesso riferito alla seconda classe per il trasporto ferroviario o marittimo oppure riferito alla classe turistica per il trasporto aereo.

* * *

Si prega di dare ampia diffusione alla presente circolare con i mezzi ritenuti opportuni.

Cut/Cap

IL DIRETTORE CENTRALE
Maria Grazia Nicolò